

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication S A U R E R	Type 4 DFK (moteur : CKT)	Fiche d'homologation N° CH 3716 32
---	--------------------------------------	------------------------------	---------------------------------------

Constructeur Identification	Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon "4 DFK" sur plaque du constructeur		
Plaque constr.	à gauche, dans l'entrée		
N° du châssis	à gauche, en haut sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Ident. du moteur	"CKT" à gauche, à l'avant sur le carter		
Importateur princ.	-		
Véhicule homologué	206 470	Signes fixes dans code du type	4 DFK

Chassis				Moteur			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6	Marque	SAURER	Type	CKT
Direction	mécanique avec assistance hydraulique			Construction	en ligne	Temps	4
Transmission	mécanique avec/sans boîte primaire ou automatique			Carburant	D	Position	avant
Nombre de vitesses	12/6 ou 4/5 pal.	Entraînement	AR, blocage diff.	Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	6
Frein de service	AV= air comprimé/hydraulique, AR= air comprimé, à expansion interne, régulateur selon charge sur les roues arrière			Alésage	120	Course	130
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR, pression par réservoir séparé, libération par circ. AR, libération mécanique par via dans les cylindres sur échappement, non progressif			Cylindrée	8820	CV-impôt	44,92
Frein d'arrêt	(libération mécanique par via dans les cylindres sur échappement, non progressif			Puissance en CV	200 DIN	à t/min	2500
Ralentisseur	sur échappement, non progressif			Bruit	84 dB/A	à t/min	2840
Contrôle 2 circ.	partie hydraulique, par diff. de niveau, vibreur *)			Silencieux	1 pot 990 x 300 x 250		
				Mesure des gaz	Bacharach= 4,0 / Bosch = 1,4		
				Déparasitage	-		

Carrosserie	cabine normale ou cabine avancée			Poids	avant	arrière	total	
Nombre de portes	2	Indic. vit.	tachygraphe	Poids à vide	selon la carrosserie			§)
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	de chaque côté	Charge utile	selon la carrosserie			§)
Cale	§)	Attelage	selon demande	Poids total			16000	
Antivol	-			Garantie fabr.	6500	13000	18000	
Nombre de places	3 ou 5 av. 3	centre	ar 2	Dimens. pneus	11.00-20	11.00-20		(Variantes voir remarques)
Dimensions §)	int.	ext. avec cabine avancée		Ply / bar	Multi/7,75	Multi/7,75		
Longueur		6830	Empattements 4100 / **)	Charge	6500	11500		
Largeur		2300	/	pour V max	100	100		
Hauteur		3085	Voies av 2000 ar 1700	Garantie poids remorquable avec frein				
Porte à faux	lat.		Voies av - ar -	Garantie poids remorquable sans frein				
	av	1730		Garantie poids de l'ensemble				46000
	ar	1000	Braquage g 13830 d 13750	Poids remorquable testé				
Distance volant - vers l'avant du véhicule				Vitesse maximale selon le constructeur				82-99 km/h
				Vitesse maximale testée				km/h

\$)
 Equipement
 Feux de route CR (E)
 Feux de croisement CR (E)
 Feux de position A (E) in CR
 Feux rouges
 Feux stop
 Clignoteurs av -lat. Stribel "ES"+CH 1 080904 ar
 Catadioptres av
 Feux de gabarit av -lat. Stribel CH 1 0804 02 ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque
 Essuie-glaces 2 balais avec 2000 lave-glaces
 Avertisseurs Bosch 0 320 126 001 / 0 320 126 006
 ou d'autres modèles homologués selon les fiches
 d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule camion ou tracteur à sелlette
 Marque et type SAURER 4 DFK
 Homologation N° CH 3716 32
 Carrosserie selon la carrosserie
 Places total variable avant 3
 Poids à vide bulletin pes. Carburant D
 Charge utile selon carr. CV-impôt 44.92
 Poids total 16000 Cylindrée 8820

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Contrôle des circuits
partie air comprimé: manomètre double et avertisseur de pression double
- **) Empattements
3250 mm / 3700 mm / 4100 mm / 4500 mm / 5000 mm
- \$) Les dimensions, les poids, nombre de places, l'équipement et le cale doivent être contrôlés
Freins et démarrage testés avec 19 t

Remplace FH CR 3716 32 du 2./3.12.1974

Genre du véhicule, transmission, nombre de vitesses, empattements, V-max. carrosserie, nombre de places.

(Berne, 26.3.1976 - Jak)

Lieu et date de l'homologation

Arbon, 2./3.12.74

Homologation fédérale des types de véhicules